Dekret Nr./N. Decreto: 10188/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Marco Springhetti, 13670060 - Stefano Natale, 18943852

Dekret Decreto

der Amtsdirektorin
des Amtsdirektors

della Direttrice d'Ufficio
del Direttore d'Ufficio

Nr. N.

10188/2021

R8.2 Amt für Infrastrukturen der Telekommunikation - Ufficio Infrastrutture per telecomunicazioni

Betreff:

Bauvorhaben: 23.07.I.107.7.0 - Realisierung der Glasfaserverbindung des Sendestandortes in der Örtlichkeit "Schnagge".

Genehmigung des Entwurfs der Konvention zwischen der Gemeinde Pfitsch und der Autonomen Provinz Bozen.

Zweckbindung der Ausgabe.

Oggetto:

Opera: 23.07.I.107.7.0 - Realizzazione del collegamento in fibra ottica del sito trasmissivo ras in località "Schnagge".

Approvazione dello schema della convenzione tra il Comune di Val di Vizze e la Provincia Autonoma di Bolzano.

Impegno di spesa.

Dekret Nr./N. Decreto: 10188/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Marco Springhetti, 13670060 - Stefano Natale, 18943852

DER AMTSDIREKTOR

hat in folgende Rechtsvorschriften und Verwaltungsakte Einsicht genommen:

Der Art. 2/bis des L.G. vom 8.11.1982, Nr. 33, sieht einen Entwicklungsplan des Landeskommunikationsnetzes vor.

Das Jahresprogramm der Ressort Wirtschaft, Finanzen und Innovation für die Verwirklichung von Infrastrukturen für das Breitbandnetz innerhalb von Südtirol für die Jahre 2021, 2022 und 2023, genehmigt mit Beschluss Nr. 566 vom 29/06/2021, sieht unter anderem die im Betreff genannte Verbindung vor;

Das Bauvorhaben ist im Wirtschafts- und Finanzdokument des Landes „WFDL- 2021 – 2023 – Aktualisierungsbericht“ vorgesehen und mit Beschluss der Landesregierung Nr. 818 vom 27/10/2020 genehmigt worden, in dem auch die Finanzierungsformen festgelegt wurde und somit ist die in § 5.3.12, Anlage 4/2, des Gesetzesdekrets Nr. 118 vom 23.06.2011 vorgeschriebene Bedingung erfüllt.

Die Gemeinde Pfitsch hat ein Zugangsnetze längs einer Trasse durchgeführt, welche mit dem Verlauf des primären/sekundären Kommunikationsnetzes übereinstimmt.

Für die Benutzung der Rohrleitungen seitens der Autonomen Provinz Bozen ist es notwendig eine diesbezügliche Konvention mit der Gemeinde Pfitsch abzuschließen.

Den Entwurf der Konvention zwischen der Gemeinde Pfitsch und der Autonomen Provinz Bozen betreffend die gegenständlichen Arbeiten.

Die Autonome Provinz Bozen zahlt der Gemeinde Pfitsch für die Arbeiten laut Art. 2 der obgenannten Konvention den Betrag von 63.253,21 € (Verlegung der Rohre und Summen zur Verfügung inbegriffen) aus.

Das gesetzesvertretende Dekret Nr. 118 vom 23.06.2011 verfügt die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Bilanzgliederungen der Regionen, der örtlichen Körperschaften und der entsprechenden Hilfskörperschaften und regelt insbesondere im Artikel 56 die Zweckbindung der Ausgaben.

IL DIRETTORE D’UFFICIO

ha preso visione delle seguenti norme giuridiche e dei seguenti atti amministrativi:

L’art. 2/bis della l.p. 8.11.1982, n. 33, prevede un piano di sviluppo della rete telematica provinciale.

Il programma annuale del Dipartimento Economia, Finanze e Innovazione per la realizzazione di infrastrutture per la rete a banda larga in territorio provinciale per l’anno 2021, 2022 e 2023, approvato con delibera n. 566 del 29/06/2021 prevede tra l’altro il collegamento di cui all’oggetto.

L’opera è stata prevista nel documento di programmazione economica e finanziaria 2021 - 2023 della Provincia Autonoma di Bolzano (Documento di Economia e Finanza Provinciale) - nota di aggiornamento” approvato con Deliberazione della Giunta Provinciale Nr. 818 del 27/10/2020 – che ne ha anche individuato le forme di finanziamento, di modo tale che è stata soddisfatta la condizione prescritta dal § 5.3.12, allegato 4/2, del d.lgs. 23.06.2011, n. 118.

Il Comune di Val di Vizze ha realizzato della rete d’accesso lungo un tracciato che è compatibile con lo sviluppo della rete telematica primaria/secondaria.

Al fine dell’utilizzo di dette infrastrutture da parte della Provincia è necessaria la stipula di una relativa convenzione con il Comune di Val di Vizze.

Lo schema della convenzione tra il Comune di Val di Vizze e la Provincia Autonoma di Bolzano riferito alle opere di cui all’oggetto.

La Provincia Autonoma di Bolzano verserà al Comune di Val di Vizze per i lavori secondo l’art. 2 della suddetta convenzione l’importo di 63.253,21 € (Posa delle tubazioni di servizio e somme a disposizione).

Il decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118, dispone in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi e in particolare l’articolo 56 disciplina gli impegni di spesa.

Dekret Nr./N. Decreto: 10188/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Marco Springhetti, 13670060 - Stefano Natale, 18943852

Mit Dekret Nr. 16549/2019 wurden die Verwaltungsbefugnisse laut Art. 6 des L.G. 17/1993 an den Direktor des Amtes für Infrastrukturen der Telekommunikation übertragen;

Dies festgestellt

b e s c h l i e ß t

der Amtsdirektor

1. den Entwurf der Konvention, der wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes bildet, zwischen der Gemeinde Pfitsch und der Autonomen Provinz Bozen, betreffend die gegenständlichen Arbeiten, zu genehmigen;

2. die Ausgabe von 63.253,21 € auf Kapitel U14042.0035 des Verwaltungshaushalts der Autonomen Provinz Bozen 2021 – 2023, Finanzjahr 2021 zweckzubinden - siehe SAP-Anlage

PSP: R82307.I10707.00.090.A

Con decreto n. 16549/2019 sono state delegate le funzioni amministrative di cui all'art. 6 della L.P. 17/1993 al direttore dell'ufficio infrastrutture per telecomunicazioni;

Constatato questo

il Direttore d'ufficio

d e l i b e r a

1. di approvare lo schema della convenzione, che forma parte integrante del presente decreto, tra il Comune di Val di Vizze e la Provincia Autonoma di Bolzano riferito alle opere di cui all'oggetto;

2. di impegnare la spesa di € 63.253,21 sul capitolo U14042.0035 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2021 - 2023, esercizio finanziario 2021, come da allegato SAP.

WBS: R82307.I10707.00.090.A

DER AMTSDIREKTOR

IL DIRETTORE D'UFFICIO

Ing. Marco Springhetti

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J210010188

Pos	Capitolo / Kapitel		Nr. fornitore / Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione / Vorname Name/Bezeichnung		Prenotazione impegno / Mittelvorbindung	Elemento WBS / PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) / Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)	
	CdR / FSt	Eser / Jahr	Cod. fisc. / Steuer. Nr.	Part.IVA / MwStr.Nr	Indirizzo/Sede / Anschrift/Sitz	Inizio competenza / Anfang Kompetenz	Fine competenza / Ende Kompetenz	CIG	CUP	
	Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf			Nota/Note		
001	U14042.0035		77052	GEMEINDE PFITSCH			R82307.I10707.00.090.A		63.253,21	
	R8	2021	81005910211	00991250218	WIESEN 110 - PFITSCH					
	R8.02/I.107.7.0 Konvention				R8.02/I.107.7.0 CONVENZIONE					

P	Tipologia - Typologie	Tipo - Typ	Documento - Dokument	Dettaglio - Detail	Data - Datum	Importo - Betrag

Totale attuale - Gesamtbetrag:	63.253,21

Dekret Nr./N. Decreto: 10188/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Marco Springhetti, 13670060 - Stefano Natale, 18943852

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL | PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Amt für Ausgaben | Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel | Impegnate/Sul Capitolo

€ 63.253,21 - Kap./Cap. U14042.0035 / 2021

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93

Dekret Nr./N. Decreto: 10188/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Marco Springhetti, 13670060 - Stefano Natale, 18943852

Dekret Nr./N. Decreto: 10188/2021. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Marco Springhetti, 13670060 - Stefano Natale, 18943852

Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

SPRINGHETTI MARCO 06/07/2021

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Ausgaben
Il Direttore dell'Ufficio Spese

NATALE STEFANO 15/07/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Marco Springhetti

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 5 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Stefano Natale

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum

Data di emanazione

06/07/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma